Sample. The original is taken from a public source on the internet.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ
ПАСВЕДЧАННЕ АБ НАРАДЖЭННІ

Гражданин (ка) .....
Грамадзянін (ка) фамилия — прозвішча

.....
имя, отчество — імя, імя па бацьку

родился (лась) .....
нарадзіўся (лася) число, месяц, год — чысло, месяц, год

.....
(цифрами и прописью — лічбамі і літарамі)

.....

Место рождения: город, селение .....
Месца нараджэння: горад, вёска

.....

район
раён .....

область, край
вобласць, край .....

республика
рэспубліка .....

о чем в книге регистрации актов о рождении
аб чым у кнізе рэгістрацыі актаў аб нараджэнні

19..... года ..... месяца..... числа
чысла

произведена запись за №.....
зроблен запіс за

РОДИТЕЛИ
БАЦЬКІ

Отец
Бацька .....
фамилия — прозвішча

.....
имя, отчество — імя, імя па бацьку

национальность
нацыянальнасць .....

Мать
Маці .....
фамилия — прозвішча

.....
имя, отчество — імя, імя па бацьку

национальность
нацыянальнасць .....

Место регистрации
Месца рэгістрацыі .....
наименование и местонахождение органа

.....
ЗАГСа — назва і месцазнаходжанне органа ЗАГСа

.....

Дата выдачи „..... " ..... 19..... г.
Дата выдачы

м. п.

Заведующий отделом (бюро)
записи актов гражданского состояния
Загадчык аддзела (бюро)
запісу актаў грамадзянскага стану

III- №

docsinenglish.com

Sample. The original is taken from a public source on the internet.

Soviet Belarusian Birth Certificate — Translation in the Original Layout

Complete English translation of the Russian text of the document reproduced on the first page of this file; text in other languages is marked accordingly and is not translated.

Square brackets contain descriptions of seals, stamps, signatures, images and handwriting, and mark blank fields and text that cannot be read.

The translation follows the layout of the original form; the form is printed in Russian and Belarusian, the Belarusian text is not translated.

BIRTH CERTIFICATE

[Text in Belarusian] ПАСВЕДЧАННЕ АБ НАРАДЖЭННІ

Citizen [blank]
[Text in Belarusian] Грамадзянін (ка) *surname — [Text in Belarusian] прозвішча*

[blank]
given name, patronymic — [Text in Belarusian] імя, імя па бацьку

was born [blank]
[Text in Belarusian] нарадзіўся (лася) *day, month, year — [Text in Belarusian] чысло, месяц, год*

[blank]
(in figures and in words — [Text in Belarusian] лічбамі і літарамі)

Place of birth: city, settlement [blank]
[Text in Belarusian] Месца нараджэння: горад, вёска

district [blank]
[Text in Belarusian] раён

region, krai [blank]
[Text in Belarusian] вобласць, край

republic [blank]
[Text in Belarusian] рэспубліка

of which, in the register of records of birth
[Text in Belarusian] аб чым у кнізе рэгістрацыі актаў аб нараджэнні

19[blank]

record made under No. [blank]
[Text in Belarusian] зроблен запіс за №

PARENTS

[Text in Belarusian] БАЦЬКІ

Father [blank]
[Text in Belarusian] Бацька *surname — [Text in Belarusian] прозвішча*

[blank]
given name, patronymic — [Text in Belarusian] імя, імя па бацьку

Ethnicity [blank]
[Text in Belarusian] нацыянальнасць

Mother [blank]
[Text in Belarusian] Маці *surname — [Text in Belarusian] прозвішча*

[blank]
given name, patronymic — [Text in Belarusian] імя, імя па бацьку

Ethnicity [blank]
[Text in Belarusian] нацыянальнасць

Place of registration [blank]
[Text in Belarusian] Месца рэгістрацыі

name and location of the ZAGS authority — [Text in Belarusian] назва і месцазнаходжанне органа ЗАГСа

Date of issue 19[blank]
[Text in Belarusian] Дата выдачы

Place of seal

[blank]

Head of the Civil Registry Office (Bureau)
[Text in Belarusian] Загадчык аддзела (бюро)
[Text in Belarusian] запісу актаў грамадзянскага стану

[blank]

III-[illegible] No. [illegible]

docsinenglish.com

Sample. The original is taken from a public source on the internet.

Soviet Belarusian Birth Certificate — Translation in the Original Layout

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Translator's name, certify that I am competent to translate from Russian into English, and that the English translation in this file is a true, accurate and complete translation, to the best of my abilities, of the Russian text of the document entitled “Soviet Belarusian Birth Certificate — Translation in the Original Layout”, reproduced on the first page of this file; text in other languages is marked accordingly and is not translated.

Signature: _____

Date: Translation date

Printed name: Translator's name

Address: Translator's address

Phone number: Translator's phone

docsinenglish.com